

## ПРИНЦИПЫ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ТЕЗАУРУСА (НА ОПЫТЕ РАБОТЫ СО СТУДЕНТАМИ ЮИ ТГУ)

Анализируются основные принципы формирования профессионально ориентированного тезауруса (юридическая специализация). Рассматривается система профессиональных и деловых качеств личности, составляющих «профессиональную культуру специалиста». Исследуется профессиональная компетенция студентов, феномен «языковой личности», а также проблема создания языка специальности.

В последние годы в обществе произошли радикальные изменения. Это обусловлено социально-историческими причинами. Изменение общественной жизни страны, вхождение России в мировое сообщество, новые возможности общения – и международного в особенности – все эти и многие другие причины вызвали настоящую революцию в сфере преподавания иностранного языка: невиданный ранее взрыв интереса и мотивации у изучающих языки и коренной пересмотр целей, задач, материалов и методов обучения. Процесс глобализации общества развивается и в такой важной его сфере, как высшее образование, развитие национальных образовательных систем. Он выражается в диверсификации образовательных программ, способствует развитию академической и профессиональной мобильности. Социальная мобильность предполагает у выпускника вуза наличие сформированной иноязычной коммуникативной компетенции. В этой связи особое значение приобретает развитие у студентов неязыковых вузов коммуникативных умений устно-речевого общения, что нашло свое выражение в современных требованиях к уровню обученности студентов в говорении, понимании, аудировании и т.д. Современному обществу нужны люди, способные быстро и гибко адаптироваться к постоянно меняющимся условиям, критически и творчески мыслить и реализовывать себя в личной и профессиональной деятельности, гармонично существовать с окружающей средой, полноценно общаться с другими членами социума, самостоятельно решать возникающие проблемы, работать над развитием своего интеллектуального и культурного уровня [1. С. 39].

Языковая подготовка в значительной мере способствует формированию социально-профессиональной стороны личности будущего специалиста.

Методика преподавания иностранного языка отошла от формального изучения языка, т.е. языка ради языка. Прошло то время, когда знания языка использовались только при переводе текстов по специальности.

Перед высшей школой, занимающейся подготовкой специалистов высокой квалификации, стоит огромное количество разнообразных задач, главная из которых – повышение качества подготовки.

Актуальная проблема формирования профессионального тезауруса у студентов, безусловно, тесно связана с проблемой формирования самого будущего специалиста. Настоящий специалист должен не только уметь общаться на языке своей профессии, но и развивать профессионально ориентированную коммуникативную компетенцию. Каков же должен быть современный специалист? Хочется отметить некоторые из

принципов формирования профессионально ориентированного тезауруса современных студентов: профессионализм, формирование правового сознания у будущих юристов, непрерывное самообразование, упор на личностные качества студентов и принцип формирования языковой личности.

Под профессиональным образованием сегодня понимают «процесс становления и развития личности человека». Как отмечает А.М. Новиков, одной из основных целей профессионального образования является создание условий для овладения профессиональной деятельностью, получения квалификации для включения человека в общественно полезный труд в соответствии с его интересами и способностями.

Как отмечает известный исследователь проблем психологии высшего образования А.А. Вербицкий, к основным современным тенденциям его развития относятся следующие:

- переход от информативных к активным методам и формам обучения с включением в деятельность обучающихся элементов проблемности, научного поиска, разнообразных форм самостоятельной работы – *переход от школы воспроизведения к школе понимания, школе мышления;*

- переход к такой организации взаимодействия педагога и обучаемого, при которой акцент переносится с обучающей деятельности преподавателя на познавательную. Основная цель образования рассматривается теперь как формирование способности к активной деятельности. Это, в частности, означает, что сами знания превращаются в средство развития личности обучаемых [2. С. 45].

Рассмотрим, что же изменилось в вузовском учебно-воспитательном процессе в связи со сменой подходов в двух аспектах: в аспекте формирования у студентов системы знаний и в аспекте овладения ими как основами профессиональной деятельности. В развитии личности в процессе обучения важнейшим компонентом является овладение процессом, способами и средствами деятельности, а не только усвоение знаний. Это обусловлено тем очевидным обстоятельством, что в будущей профессиональной деятельности студент должен будет «предъявлять» не знания в чистом виде, а способность применять их в конкретных практических ситуациях.

Целью обучения, на наш взгляд, является не столько «наполнение» студента определенным объемом информации, сколько формирование у него познавательных стратегий самообучения как основы и неотъемлемой части будущей профессиональной и социальной деятельности. Процесс вузовского обучения студентов – ряд последовательных этапов профессионального

самоопределения (кто я в данный момент с точки зрения будущей профессии; чего бы я смог достичь в своей профессии; каковы конкретные пути и формы моего профессионального совершенствования и т.п.).

Подготовка специалистов с дипломом о высшем профессиональном образовании предполагает сочетание профессиональной мобильности и узконаправленной подготовки в той или иной конкретной области знания (в нашем случае юриспруденции) или практической деятельности.

Хочется отметить принцип ведущей роли самообразования, конструирования обучаемыми собственных образовательных и профессиональных маршрутов, поскольку он предполагает в качестве обязательного исходного условия высокую степень мотивированности обучаемого к систематическому повышению уровня собственных знаний, а также к уровню сформированности профессионального мышления.

Из всего сказанного следует принцип непрерывности образования взрослых, предполагающий понимание обучаемыми того, что не может быть такого уровня знаний и умений специалиста, который позволил бы успокоиться и прекратить самообразование, а также принцип сочетания личностно-значимой, общекультурной и профессиональной составляющих. Пытаясь представить общеметодологический пласт теории обучения, нельзя не затронуть вопросы о ценностных ориентациях субъектов образовательного процесса. Ценностный подход сегодня очень широко представлен и развивается в отечественной педагогике и в теории образования взрослых. Значение образования в данном контексте определяется тем, что оно помогает индивиду войти в мир культуры и социальных отношений, реализовать заключенные в его природе предпосылки к «человечиванию». Иными словами, образование способствует приобретению человеком социальной ценности. Большое внимание будет уделено проблеме формирования и развития критического стиля мышления у субъектов высшего профессионального образования.

В связи с вопросами самореализации личности студента как специалиста исследуется многоуровневая модель становления полиязыкового информационно-образовательного пространства современного образования. Язык философии, психологии, педагогики, культурологии, юриспруденции, т.е. гуманитарных наук, а также языки точных, естественных и математических наук обеспечивают профессиональное, узкоспециализированное общение людей, объединенных единой деятельностью в области научно-теоретического и практического поиска [3. С. 57].

Это, в свою очередь, позволило определить важнейшие критерии сформированности личностного языкового пространства. К ним относятся: индивидуальный языковой тезаурус, индивидуальный языковой интеллект, индивидуальная языковая стратегия, индивидуальный языковой статус (принцип формирования правового сознания на примере студентов Юридического института Томского государственного университета). Введение понятия полиязыкового информационно-образовательного пространства позволяет рассматривать эмоционально-чувственный опыт, рациональное мышление, эстетическую гармонизацию и позитивный

духовно-нравственный опыт в качестве важнейших факторов развития личностного языкового статуса конкретного человека. «Становление полиязыкового информационно-образовательного пространства» и «формирования культурологической компетенции личности» – два направления, которые в течение последних лет «прицельно работают на языковой тезаурус, интеллект и статус студента и преподавателя в профессионально-образовательном пространстве» [4. С. 69]. В фокусе внимания многих авторов – методические и теоретические аспекты интеграции полиязыкового образовательного пространства в современном социуме. Полиязыковое информационно-образовательное пространство, выступая в качестве одного из возможных способов организации жизнедеятельности человека (учителя, ученика, студента), рассматривается с позиции социокультурного и кросскультурного подходов. Это позволило исследовать вопросы межкультурной коммуникации, проанализировать ситуацию апробации и внедрения российского и европейского стандартов языкового образования, а также обобщить положительный опыт использования интерактивных способов формирования личностного языкового тезауруса, интеллекта, языковых и коммуникативных стратегий обоих участников образовательного процесса.

Система профессиональных и деловых качеств составляет «профессиональную культуру специалиста». Базовым ее компонентом является профессиональная компетентность, которую можно определить как личностное качество, качество, характеризующее комплексом знаний, умений и навыков, непосредственно относящихся к объекту профессии. Основой профессиональной компетенции выступают знания, поскольку именно они – необходимая предпосылка и инструмент всякой практической деятельности.

Язык, как известно, феномен не только общения и мышления, но и хранения информации. В связи с этой функцией языка в настоящее время широко используется понятие тезауруса, который понимается здесь как совокупность знаний, накопленных человеком или некоторым коллективом. Отражая знания о внешнем мире, тезаурус, очевидно, отражает и деление этого мира и, в частности, общественной жизни на те или иные сферы, в том числе и сферы профессиональной деятельности. Следовательно, можно говорить о частичных тезаурусах, содержащих знания, относящиеся к той или иной профессии, и составляющие, как уже говорилось, основу профессиональной компетентности. Тогда процесс теоретического обучения можно представить как процесс формирования в языковом сознании учащегося такого частичного профессионально ориентированного тезауруса.

Содержанию каждой отрасли знаний соответствует определенный минимальный набор лексических и грамматических категорий и элементов, необходимых для общения в узкой сфере деятельности и описания определенной предметной области.

Знание студентами языковых средств выражения смысловых отношений между понятиями и основанное на этом знании умение определять место понятия в понятийной системе той или иной науки по составу и расположению терминологических элементов в термине, по наше-

му мнению, может быть фактором, существенно влияющим на эффективность усвоения ими теоретических знаний, а следовательно, и на успешность их учебной деятельности в целом.

В процессе создания профессиональной компетенции у студента формируются качества, которые характеризуются понятием феномена «языковой личности», проявляющиеся в основных аспектах коммуникации.

Языковая подготовка в значительной мере способствует формированию социально-профессиональной стороны личности будущего специалиста, отвечающей требованиям современного общества, и тем самым содействует обеспечению более высокого качества управления и через него – укреплению социальной стабильности.

Чтобы успешно и качественно уметь общаться на языке своей специальности, каждый студент должен обладать определенным словарным запасом по конкретным дисциплинам. Более того, он должен обладать глубокими и широкими знаниями по своей специальности. Формирование профессионального тезауруса тесно взаимосвязано с развитием коммуникативной компетенции специалиста через такие навыки, как чтение текстов по специальности, переводу, аудированию и разговорной речи, развитию дискурса. Все это является источником формирования профессионального тезауруса студента.

Формирование тезауруса, безусловно, тесно связано с проблемой формирования личности будущего специалиста.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Гураль С.К., Майер Л.Г.* Актуальные вопросы преподавания иностранного языка и современное образование // Глобальное и локальное в образовании и культуре. Тюмень: Изд-во Тюменского гос. университета, 2005. С. 39–41.
2. *Новиков А.М.* Профессиональное образование в России. М.: ИЦП НПО РАО, 1997. С. 45.
3. *Цатурова И.А.* Каким видится языковое образование // Высшее образование в России. 2003. № 3. С. 56–61.
4. *Буланкина Н.Е.* Проблемы моделирования образовательного пространства на пороге 21-го века // Сибирский учитель. 2000. № 6. С. 67–69.
5. *Смирнов С.Д.* Педагогика и психология высшего образования: от деятельности к личности. М., 1995.
6. *Бахтин М.М.* Человек в мире слова. М.: Изд-во Рос. открытого ун-та, 1995.
7. *Сафонова В.В.* Коммуникативная компетенция. Современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях // НИЦ «Еврошкола». 2004. 235 с.

Статья представлена кафедрой английской филологии факультета иностранных языков Томского государственного университета, поступила в научную редакцию «Филологические науки» 11 декабря 2006 г., принята к печати 18 декабря 2006 г.